

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG) nr 245/96 av den 29 januari 1996 om förlängning av giltighetstiden för den tillfälliga antidumpningstullen på import av cyklar med ursprung i Indonesien, Malaysia och Thailand.....	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 246/96 av den 9 februari 1996 om inledande av en enkel anbudsfordran för försäljning av vinalkohol.....	2
	Kommissionens förordning (EG) nr 247/96 av den 9 februari 1996 om leverans av vitsocker som livsmedelsbistånd	6
	Kommissionens förordning (EG) nr 248/96 av den 9 februari 1996 om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet	14
	Kommissionens förordning (EG) nr 249/96 av den 9 februari 1996 om särskilda åtgärder rörande tillämpningen av förordning (EG) nr 2722/95 inom grisköttssektorn	15
	Kommissionens förordning (EG) nr 250/96 av den 9 februari 1996 om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter fallande under KN-nummer 1003 00 90	16
*	Kommissionens förordning (EG) nr 251/96 av den 9 februari 1996 om tillfälligt undantag från förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttsektorn	17
	Kommissionens förordning (EG) nr 252/96 av den 9 februari 1996 om tillfällig ändring av exportbidrag för nötkött	18
	Kommissionens förordning (EG) nr 253/96 av den 9 februari 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	22

Kommissionens förordning (EG) nr 254/96 av den 9 februari 1996 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter 24

Kommissionens förordning (EG) nr 255/96 av den 9 februari 1996 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 26

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

96/138/EKSG:

- * Beslut fattat av företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet av den 29 januari 1996 om vissa bestämmelser tillämpliga på Kazakstan vad gäller handeln med vissa stålprodukter som omfattas av EKSG-fördragen 28

Kommissionen

96/139/EG:

- * Kommissionens beslut av den 24 januari 1996 om ändring av listan över nationella standardiseringsorgan i bilaga II till rådets direktiv 83/189/EEG 31

96/140/EG:

- * Kommissionens beslut av den 30 januari 1996 om fjärde ändringen av beslut 95/32/EG om godkännande av det österrikiska programmet för genomförande av artikel 138 i akten om villkoren för Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning 33

96/141/EG:

- * Kommissionens beslut av den 31 januari 1996 om ändring av beslut 95/296/EG om vissa skyddsåtgärder för klassisk svinpest i Tyskland och återkallande av beslut 94/462/EG ⁽¹⁾ 36

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 245/96

av den 29 januari 1996

om förlängning av giltighetstiden för den tillfälliga antidumpningstullen på import av cyklar med ursprung i Indonesien, Malaysia och Thailand

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3283/94 av den 22 december 1994 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 23 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2423/88 av den 11 juli 1988 om skydd mot dumpad eller subkonventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽²⁾, särskilt artikel 11 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2414/95⁽³⁾ infördes en tillfällig antidumpningstull på import av cyklar med ursprung i Indonesien, Malaysia och Thailand.

Undersökningen av omständigheterna har ännu inte slutförts, och kommissionen har underrättat de exportörer

den vet är berörda om sin avsikt att föreslå att giltighetstiden för den tillfälliga tullen förlängs med ytterligare två månader.

Exportören har inte anfört några invändningar mot detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Giltighetstiden för den tillfälliga antidumpningstull på import av cyklar med ursprung i Indonesien, Malaysia och Thailand som infördes genom förordning (EG) nr 2414/95 förlängs härmed under en period om två månader och skall löpa ut den 14 april 1996. Förordningen skall upphöra att gälla om rådet före den dagen antar slutgiltiga åtgärder eller om förfarandet avslutas i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2483/88.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 januari 1996.

På rådets vägnar

S. AGNELLI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1251/95 (EGT nr L 122, 2.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ EGT nr L 209, 2.8.1988, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 522/94 (EGT nr L 66, 10.3.1994, s. 10).

⁽³⁾ EGT nr L 248, 14.10.1995, s. 12.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 246/96

av den 9 februari 1996

om inledande av en enkel anbudsinfordran för försäljning av vinalkohol

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1544/95⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3877/88 av den 12 december 1988 om allmänna bestämmelser om avsättning av alkohol som framställs vid de destillationer som avses i artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorgan⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 377/93⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3152/94⁽⁵⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för avsättning av alkohol som framställs vid destillationsåtgärder enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorganen.

På grund av lagringskostnaderna för denna alkohol bör en enkel anbudsinfordran inledas på all gemenskapens alkohol i interventionslager i Tyskland.

Det bör föreskrivas att all denna vinalkohol bör avyttras på ett sätt som ger vissa garantier för att detta inte medför störningar på de traditionella marknaderna för alkohol, vare sig för bränslesektorn utanför eller inom gemenskapen eller för nya användningsområden inom industrisektorn i gemenskapen eller för bearbetning till varor som exporteras inom ramen för aktiv förädling enligt föreskrifterna i artikel 2 i förordning (EEG) nr 377/93.

Beloppet för uppfyllelsesäkerheten bör fastställas med hänsyn till alkoholens avsedda destination och slutanvändningsområde och beroende på vilken volym alkohol som bjuds ut till försäljning inom ramen för detta anbuds-förfarande.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2192/93⁽⁶⁾ om vissa avgörande faktorer för jordbruksomräkningskurserna inom vinsektorn och om ändring av i synnerhet förord-

ning (EEG) nr 377/93 föreskrivs vilka jordbruksomräkningskurser som skall tillämpas för omräkning till den nationella valutan av de betalningar och säkerheter som föreskrivs för enkla anbuds-förfaranden.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom enkel anbudsinfordran nr 193/95 EG skall en total kvantitet av 24 699 hektoliter alkohol uttrycket som 100 volymprocent, som härrör från destillation enligt artikel 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av det tyska interventionsorganet bjudas ut till försäljning.

Artikel 2

Den alkohol som bjuds ut till försäljning skall i sin helhet användas på något av följande sätt:

- för nya användningsområden inom industrisektorn i gemenskapen,
- för framställning av varor som exporteras för industriella ändamål inom ramen för systemet för aktiv förädling enligt föreskrifterna i artikel 2 i förordning (EEG) nr 377/93,
- inom bränslesektorn inom gemenskapen, eller
- inom bränslesektorn utanför gemenskapen efter import och dehydratisering av alkoholen i ett av de länder i det karibiska området eller Centralamerika som anges i kommissionens förordning (EG) nr 2203/95⁽⁷⁾.

Artikel 3

De berörda lagerbehållarnas belägenhet och referens, mängden alkohol i varje behållare, alkoholhalt och alkoholens egenskaper samt vissa särskilda villkor återfinns i bilagan till denna förordning.

Artikel 4

Försäljningen skall ske i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 13–18 och 30–38 i förordning (EEG) nr 377/93.

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 31.

⁽³⁾ EGT nr L 346, 15.12.1988, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 43, 20.2.1993, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 34.

⁽⁶⁾ EGT nr L 196, 5.8.1993, s. 19.

⁽⁷⁾ EGT nr L 221, 19.9.1995, s. 22.

Artikel 5

1. Den deltagandesäkerhet som avses i artikel 15 i förordning (EEG) nr 377/93 skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu per hektoliter alkohol uttryckt som 100 volymprocent, vilken skall ställas för den totala kvantitet som skall bjudas ut till försäljning genom den anbudsinfordran som anges i artikel 1 i den här förordningen.

I enlighet med artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾ skall de främsta kraven vad gäller deltagandesäkerheten vara att anbudet inte får dras tillbaka efter det att giltighetstiden för anbudsinfordran har löpt ut och att en uppfyllelsesäkerhet ställs.

Deltagandesäkerheten skall omedelbart friställas om anbudet inte godtas eller om anbudsgivaren uppfyller de krav som ställs i föregående stycke.

2. Uppfyllelsesäkerheten skall motsvara ett belopp på 30,19 ecu per hektoliter alkohol uttryckt som 100 volymprocent om slutanvändningsområdet är inom bränslesektorn och ett belopp på 36,23 ecu per hektoliter alkohol uttryckt som 100 volymprocent om slutanvändningsområdet är något av de som nämns i första och andra strecksatsen i artikel 2 i den här förordningen.

3. Trots bestämmelserna i artikel 17.2 i förordning (EEG) nr 377/93 skall anbudsgivaren överlämna bevis på att uppfyllelsesäkerheten ställts senast dagen för utfärdandet av en uttagsorder för den berörda kvantiteten alkohol.

Artikel 6

Utan hinder av bestämmelserna i artikel 18.2 i förordning (EEG) nr 377/93 skall alkoholen ha avhämtas från lagren inom fyra månader från mottagningsdagen för kommissionens beslut om tilldelning av den alkoholmängd som anges i artikel 1 i den här förordningen.

Artikel 7

Om den alkohol för vilken anbud lämnats in enligt den anbudsinfordran som anges i artikel 1 skall exporteras skall exporten ha slutförts senast den 30 juni 1996.

Artikel 8

För att ett anbud skall kunna godkännas skall det innehålla upplysningar om alkoholens exakta användningsområde, samt

- i det fall som avses i artikel 2 första strecksatsen, uppgift om platsen för den slutgiltiga användningen och anbudsgivarens åtagande att använda den alkohol som anbudet gäller inom två år, räknat från dagen för första avhämtningen,

- i det fall som avses i artikel 2 andra strecksatsen, uppgift om typen av bearbetning och den exporterade varans beskaffenhet,

- i det fall som avses i artikel 2 tredje strecksatsen, uppgift om geografisk destination och om den specifika användningen av detta, alkoholmotorbränslet samt anbudsgivarens åtagande att använda detta motorbränsle inom två år från den dag första avhämtningen äger rum,

- i det fall som avses i artikel 2 fjärde strecksatsen, uppgift om destinationsland och anbudsgivarens åtagande att respektera denna destination och att endast använda den alkohol som omfattas av anbudsförfarandet inom motorbränslesektorn. I detta fall bör anbudet även innehålla intyg på att anbudsgivaren har förpliktande förbindelser med en aktör inom motorbränslesektorn i ett av de tredje land som anges i förordning (EG) nr 2203/95, samt denna aktörs åtagande att dehydratera den alkohol som omfattas av anbudsförfarandet i ett av dessa länder och att exportera den för användning uteslutande inom sektorn för motorbränsle.

Artikel 9

1. Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main, telefon (49 69) 156 44 79, fax (49 69) 156 44 44 tillhandahåller alla intresserade parter, mot en summa av 2,415 ecu per liter eller motsvarande värde i tyska mark, prover av den alkohol som saluförs, som har tagits av en representant för BLE med användning av den omräkningskurs som anges i förordning (EEG) nr 2192/93.

Den volym som levereras per intressent och behållare får inte överstiga 5 liter.

2. BLE skall ge all nödvändig information om den alkohol som saluförs.

Artikel 10

1. De åtgärder för kontroll av destinationen och alkoholens användning skall vara de som föreskrivs i artikel 37 i förordning (EEG) nr 377/93.

2. Om den alkohol som bjuds ut till försäljning exporteras från gemenskapen för att slutgiltigt användas inom sektorn för motorbränsle skall ett internationellt övervakningsföretag till det berörda interventionsorganet överlämna bevis för alkoholens destination och användning. Utgifter i samband med detta skall betalas av anbudsgivaren.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 193/95 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper för den alkohol som bjuds ut till försäljning

Medlemsstat	Plats	Antal behållare	Volym i hektoliter alkohol (100 % vol.)	Referens till förordning (EEG) nr 822/87	Alkoholtyp	Alkoholhalt (i % vol.)
TYSKLAND	D-63263 Neu-Isenburg Schlössnerstraße 6		19 770	39	råalkohol	
	D-37603 Holzminden Rumohrtatstraße 29		4 929	39	råalkohol	
	Totalt		24 699			

II. Inlämnande av anbud

- Anbud skall inlämnas för en kvantitet på 24 699 hektoliter alkohol uttryckt som 100 volymprocent alkohol.
Anbud på en mindre kvantitet skall inte godkännas.
- Anbuden skall antingen
 - sändas per rekommenderat brev till Europeiska gemenskapernas kommission, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
 - lämnas till receptionen i Europeiska gemenskapernas kommissions byggnad "Loi 130", rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellan kl. 11.00 och 12.00, den dag som anges i punkt 4.
- Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfordran nr 193/95 EG — Alkohol GD VI/E/2 — Får endast öppnas vid gruppens möte". Detta kuvert skall i sin tur ligga i ett kuvert adresserat till kommissionen.
- Anbuden skall vara kommissionen tillhanda senast den 27 februari 1996 kl. 12.00 (Brysseltid).
- Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:
 - a) en hänvisning till enkel anbudsinfordran nr 193/95 EG,
 - b) det bjudna priset i ecu per hektoliter alkohol uttryckt som 100 volymprocent,
 - c) samtliga de åtaganden och förklaringar som föreskrivs i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93 och i artikel 8 i den här förordningen.
- Samtliga anbud skall åtföljas av förklaringar om att deltagandesäkerheten har ställts, vilka utfärdas av följande interventionsorgan:
 - Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main, telefon: (49 69) 156 44 79, fax: (49 69) 156 44 44.
 Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu per hektoliter alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 247/96
av den 9 februari 1996
om leverans av vitsocker som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3972/86 av den 22 december 1986 om politiken för livsmedelsbistånd och om administreringen av det⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1930/90⁽²⁾, särskilt artikel 6.1 c i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 1420/87 av den 21 maj 1987 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 3972/86⁽³⁾ fastställs förteckningen över länder och organisationer som är berättigade att ta emot livsmedelsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare 1 876 ton socker.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2200/87 av den 8 juli 1987 om fastställande av allmänna bestämmelser för framskaffande inom gemenskapen av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen⁽⁴⁾,

ändrad genom förordning (EEG) nr 790/91⁽⁵⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor samt det förfarande som skall följas för att bestämma de därav följande kostnaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vitsocker skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan, i enlighet med förordning (EEG) nr 2200/87 och enligt de villkor som anges i bilagan. Leveranskontrakt skall tilldelas genom ett anbuds förfarande.

Den anbudsgivare som tilldelas kontraktet skall antas ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 370, 30.12.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 174, 7.7.1990, s. 6.

⁽³⁾ EGT nr L 136, 26.5.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 204, 25.7.1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 81, 28.3.1991, s. 108.

BILAGA I

PARTI A

1. **Aktion nr** ⁽¹⁾: se bilaga II
2. **Program**: 1995
3. **Mottagare** ⁽²⁾: Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; (tel.: (31-70) 33 05 757; telefax: (31-70) 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
4. **Mottagarens representant** ⁽³⁾: uppges av mottagaren
5. **Bestämmelseort eller -land**: se bilaga II
6. **Produkt som skall framskaffas**: Vitsocker
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.1).
8. **Total kvantitet**: 90 ton
9. **Antal partier**: 1 (se bilaga II)
10. **Förpackning och märkning** ⁽⁶⁾ ⁽¹¹⁾: Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.2 och V.A.3)
Märkning på följande språk: se bilaga II
11. **Framskaffningsmetod**: Socker som producerats inom gemenskapen i enlighet med artikel 24.1a sjätte stycket i rådets förordning (EEG) nr 1785/81 (EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4)
A- eller B-socker (punkterna a och b)
12. **Leveransstadium**: Fritt utskeppningshamnen
13. **Utskeppningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen**: 18.3–7.4.1996
18. **Sista dag för leverans**: —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna**: Anbudsinfordran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 26.2.1996 kl. 12.00 (belgisk tid)
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 11.3.1996 kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen: 1–21.4.1996
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 15 ecu/ton
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
Obs! Nya nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** ⁽⁴⁾: Periodiskt bidrag som är tillämpligt på vitsocker den 29.1.1996 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 103/96 (EGT nr L 19, 25.1.1996, s. 2).

PARTIERN A och B

1. **Aktioner nr (1):** se bilaga II
2. **Program:** 1995
3. **Mottagare (2):** WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; tel: (39-6) 57 971; telex: 626675 WFP I
4. **Mottagarens representant:** anges av mottagaren
5. **Bestämmelseort eller -land:** se bilaga II
6. **Produkt som skall framskaffas:** Vitsocker
7. **Varornas egenskaper och kvalitet (3) (7) (8):** Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.1)
8. **Total kvantitet:** 1 350 ton
9. **Antal partier:** 2 (se bilaga II)
10. **Förpackning och märkning (6) (9):** Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.2 och V.A.3)
B: i 20-fotscontainrar, C: i säckar
Märkning på följande språk: se bilaga II
11. **Framskaffningsmetod:** Socker som producerats inom gemenskapen i enlighet med artikel 24.1a sjätte stycket i förordning (EEG) nr 1785/81
A- eller B-socker (punkterna a och b)
12. **Leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen
13. **Utskeppningshamn:** —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn:** —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen:** 25.3–14.4.1996
18. **Sista dag för leverans:** —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna:** Anbudsinfordran
20. **Sista dag för inlämnande av anbud:** 26.2.1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran:**
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 11.3.1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen: 8–28.4.1996
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek:** 15 ecu/ton
23. **Leveranssäkerhetens storlek:** 10 % av anbudsbeloppet i ecu
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter (1):**
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
Obs! Nya nummer: (telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04)
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt (4):** Periodiskt bidrag som är tillämpligt på vitsocker den 29.1.1996 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 103/96 (EGT nr L 19, 25.1.1996, s. 2).

PARTIERN A D och E

1. **Aktioner nr** (1): 408/95 (D); 409/95 (E)
2. **Program**: 1995
3. **Mottagare** (2): UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman, Jordan (telex: 21170 UNRWA JC; telefax: (962-6) 86 41 27)
4. **Mottagarens representant**:
 - parti D: Amman: UNRWA Field Supply and Transport Officer, PO Box 484, Amman, Jordan (tel.: (962-6) 74 19 14/77 22 26; telex: 23402 UNRWA JFO JO; telefax: (962-6) 74 63 61)
 - parti E: Ashdod: GAZA c/o Field Supply and Transport Officer, West Bank — West Bank, PO Box 19149, Jerusalem (tel.: (972-2) 89 05 55; telex: 26194 UNRWA IL; telefax: (972-2) 81 65 64)
5. **Bestämmelseort eller -land** (3): D: Jordanien; E: Israel
6. **Produkt som skall framskaffas**: Vitsocker
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** (3) (7) (8): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.1)
8. **Total kvantitet**: 236 ton
9. **Antal partier**: 2 (D: 106 ton; E: 130 ton)
10. **Förpackning och märkning** (6) (9) (12): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.2 och V.A.3)
Märkning på engelska
Ytterligare upplysningar: "NOT FOR SALE"
11. **Framskaffningsmetod**: Socker som producerats inom gemenskapen i enlighet med artikel 24.1a sjätte stycket i förordning (EEG) nr 1785/81 enligt följande:
A- eller B-socker (punkterna a och b)
12. **Leveransstadium**:
 - parti D: Fritt bestämmelseorten
 - parti E: Fritt lossningshamnen — lossat
13. **Utskeppningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: E: Ashdod
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: UNRWA warehouse in Amman
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen om kontraktet avser leverans till utskeppningshamnen**: 18 – 31.3.1996
18. **Sista dag för leverans**: D: 28.4.1996; E: 21.4.1996
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna**: Anbudsinfordran
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 26.2.1996 kl. 12.00 (belgisk tid)
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 11.3.1996 kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen om kontraktet avser leverans till utskeppningshamnen: 1 – 14.4.1996
 - c) Sista dag för leverans: D: 12.5.1996; E: 5.5.1996
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 15 ecu/ton
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** (1):
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
Obs! Nya nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** (4): Periodiskt bidrag som är tillämpligt på vitsocker den 29.1.1996 fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 103/96 (EGT nr L 19, 25.1.1996, s. 2).

PARTI F

1. **Aktion nr** (1): 459/95
2. **Program**: 1995
3. **Mottagare** (2): CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève (tel.: (41-22) 734 60 01; telex: 22269 CICR CH)
4. **Mottagarens representant**: ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi (tel.: (78832) 93 55 11; telefax: (78832) 93 55 20)
5. **Bestämmelseort eller -land** (3): Georgien
6. **Produkt som skall framskaffas**: Vitsocker
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** (3) (7) (8): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.1)
8. **Total kvantitet**: 200 ton
9. **Antal partier**: 1
10. **Förpackning och märkning** (6) (9) (10): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.2 och V.A.3)
Märkning på engelska
11. **Framsaffningsmetod**: Socker som producerats inom gemenskapen i enlighet med artikel 24.1a sjätte stycket i förordning (EEG) nr 1785/81
A- eller B-socker (punkterna a och b)
12. **Leveransstadium**: Fritt bestämmelseorten
13. **Utskeppningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: se punkt 4
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen om kontraktet avser leverans till utskeppningshamnen**: 18 – 31.3.1996
18. **Sista dag för leverans**: 28.4.1996
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna**: Anbudsinfordran
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 26.2.1996 kl. 12.00 (belgisk tid)
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 11.3.1996 kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen om kontraktet avser leverans till utskeppningshamnen: 1 – 14.4.1996
 - c) Sista dag för leverans: 12.5.1996
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 15 ecu/ton
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** (1):
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
Obs! Nya nummer: (telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** (4): Periodiskt bidrag som är tillämpligt på vitsocker den 29.1.1996 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 103/96 (EGT nr L 19, 25.1.1996, s. 2).

Fotnoter

- (¹) Aktionens nummer skall anges i all korrespondens.
- (²) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och -137 samt halten jod-131.
- (⁴) Kommissionens förordning (EEG) nr 2330/87 (EGT nr L 210, 1.8.1987, s. 56), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2226/89 (EGT nr L 214, 25.7.1989, s. 10) är tillämplig vad avser exportbidrag. Den dag som avses i artikel 2 i ovan nämnda förordning är den som avses i punkt 25 i denna bilaga.
- Exportbidragsbeloppet skall räknas om till nationell valuta med användning av den jordbruksomräkningskurs som är tillämplig den dag då exportformaliteterna slutförs. Bestämmelserna i artiklarna 13–17 i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 (EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2853/95 (EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1), skall inte tillämpas på detta belopp.
- (⁵) Kommissionens delegation som skall kontaktas av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt: Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 33.
- (⁶) Med hänsyn till eventuell omlastning i andra säckar skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt leverera 2 % tomma extrasäckar av samma kvalitet som de säckar som innehåller varorna, med ett stort "R" tillagt efter påskriften.
- (⁷) Bestämmelsen i artikel 18.2 a andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 2103/77 (EGT nr L 246, 27.9.1977, s. 12) är avgörande för fastställande av sockerkategori.
- (⁸) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
- Hälsointyg
- (⁹) Trots punkt V.A.3 c i EGT nr C 114 skall påskriften lyda: "Europeiska gemenskapen".
- (¹⁰) Säckarna (högst 40) skall travas på träpallar (gjorda av furu, gran eller poppel) som mäter högst 1 200 × 1 400 mm och som har följande egenskaper:
- Fyrvägslastpall, icke-vändbar, med vingar.
 - Ett övre däck bestående av minst sju plankor (*).
 - Ett bottendäck bestående av tre plankor (*).
 - Tre distansstycken (*).
 - Nio sprintar: minst 100 × 100 × 78 mm.
- (* Bredd: 100 mm; tjocklek: 22 mm.
- På lastpallen skall täckas av en krympfilm ("shrink wrapping" eller "stretch wrapping") med en tjocklek av minst 150 mikron. Lastpallen skall takläggas av ett trätak, som tillåter travning av pallar. Allt ovanstående skall i vardera riktningen omges av två minst 15 mm breda nylonband med plastspännen.
- Säckarna skall dessutom skyddas av papp- eller träfiberskivor som placeras mellan säckarna och banden.

- (¹¹) Frakten skall ske i 20-fotscontainrar enligt FCL/FCL-villkoren.

Leverantören skall bära kostnaden för containrarna fram till att containrarna staplas i containerterminalen i utskeppningshamnen. Mottagaren skall bära alla ytterligare lastningskostnader, inklusive kostnaden för att flytta containrarna från containerterminalen. Bestämmelserna i artikel 13.2 andra stycket i förordning (EEG) nr 2200/87 skall inte tillämpas.

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till speditören lämna en fullständig packlista för varje container, med uppgift om det antal som omfattas av varje speditorsnummer enligt vad som anges i anbudsinfordran.

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall försegla varje container med en numrerad försegling ("sy-sko locktainer 180 seal") och speditören skall informeras om dessa nummer.

(¹²) Frakten skall ske i 20-fotscontainrar. Parti E: De avtalade fraktvillkoren skall anses vara de som gäller för linjefartyg (liner in/liner out) fritt lossningshamnens containerplats och skall förstås som omfattande 15 dagar (utom lördagar, söndagar och allmänna helgdagar) utan containeravgift i lossningshamnen räknat från fartygets ankomstdag/tid. De femton dagarna utan containeravgift skall tydligt anges på fraktsedeln. Containeravgift som i god tro utkrävs för containrar som innehåses utöver de 15 dagar som anges ovan skall bäras av UNRWA. UNRWA skall inte betala eller avkrävas någon deponeringsavgift för containrarna.

Sedan mottagaren övertagit varorna i leverensstadiet skall han bära alla kostnader för flyttning av containrarna till omlastningsplatsen utanför hamnområdet och för transport av containrarna tillbaka till containerplatsen.

Ashod: Sändningen skall stuvas i 20-fotscontainrar med högst 17 ton netto i varje container.

(¹³) Leverantören skall skicka en kopia av fakturan till: Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnäissä käytettävä kieli
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Märkning på följande språk
A	90	36 18 36	576/95 (A1) 577/95 (A2) 578/95 (A3)	Madagascar Madagascar Madagascar	Français Français Français
B	850	450 400	404/95 (B1) 405/95 (B2)	Rwanda Rwanda	Français Français
C	500		608/95	Iraq	English

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 248/96

av den 9 februari 1996

om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1203/95 av den 29 maj 1995 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet samt fryst buffelkött för perioden från 1 juli 1995 till 30 juni 1996⁽¹⁾, särskilt artikel 5.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1203/95 fastställs i artikarna 4 och 5 villkoren angående ansökningar om och utfärdande av importlicenser för det kött som avses i artikel 2 e i samma förordning.

I artikel 2 e i förordning (EG) nr 1203/95 fastställs att den kvantitet av färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet med ursprung i Förenta staterna och i Canada som får importeras på särskilda villkor fr.o.m. den 1 juli 1995 t.o.m. den 30 juni 1996 skall vara 10 000 ton.

Det bör påpekas att de licenser som utfärdas i enlighet med denna förordning endast kan användas under deras

giltighetstid med förbehåll för gällande bestämmelser om hälsoskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Alla ansökningar om importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet i enlighet med artikel 2 e i förordning (EG) nr 1203/95 som lämnats in från och med den 1 till och med den 5 februari 1996 skall beviljas i sin helhet.
2. Ansökningar om licenser för 2 424 ton lämnas in i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1203/95 under de första fem dagarna i mars 1996.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 13.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 249/96
av den 9 februari 1996
om särskilda åtgärder rörande tillämpningen av förordning (EG) nr 2722/95
inom grisköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT FÖLJANDE FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 3444/90 av den 27 november 1990 om närmare bestämmelser för beviljande av stöd till privat lagring av griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3533/93⁽²⁾, särskilt artikel 11 b i denna, och

med beaktande av följande:

Vid en undersökning av situationen har det visat sig att det finns en risk att berörda parter i alltför hög grad tar tillflykt till den ordning för stöd till privat lagring som infördes genom kommissionens förordning (EG) nr 2722/95⁽³⁾. Det är därför nödvändigt att tillfälligt upphäva

den förordningen och avslå de ansökningar som är under behandling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Förordning (EG) nr 2722/95 skall inte tillämpas under perioden 10–16 februari 1996.
2. De ansökningar som inlämnats den 9 februari 1996 och för vilka beslut om godkännande förväntas under den perioden skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 333, 30.11.1990, s. 2.

⁽²⁾ EGT nr L 321, 23.12.1993, s. 9.

⁽³⁾ EGT nr L 283, 25.11.1995, s. 9.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 250/96

av den 9 februari 1996

om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter fallande under
KN-nummer 1003 00 90EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förord-
ning (EG) nr 1863/95⁽²⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsfö-
reskrifter för systemet med import- och exportlicenser för
spannmål och ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning
(EG) nr 2917/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Det exportpris som motsvarar inlämnade ansökningar om
exportlicenser är av spekulativ karaktär. Det har därförbeslutats att alla ansökningar om exportlicenser för
produkter framställda den 7, 8 och 9 februari 1996 skall
avvisas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*I enlighet med artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1162/95
skall ansökningar om exportlicenser om förutfastställelse
av exportbidrag för produkter hörande under KN-
nummer 1003 00 90 framställda den 7, 8 och 9 februari
1996 avvisas.*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 10 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.⁽³⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.⁽⁴⁾ EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 53.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 251/96

av den 9 februari 1996

om tillfälligt undantag från förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2417/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 9, 13 och 25 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1445/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2856/95⁽⁴⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn.

För att undvika att förvaltningen av marknaden påverkas negativt bör giltighetsperioden för exportlicenser med förutfastställelse av bidraget tillfälligt förkortas. Därför bör det fastställas ett undantag från artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1445/95.

Med hänsyn till att bestämmelse är av brådskande natur bör förordningen träda i kraft snarast möjligt.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1445/95 skall exportlicenser, förutom dem för djur enligt KN-nr 0102, vara giltiga från och med den dag då de faktiskt utfärdas till och med den sista dagen i påföljande månad.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på de exportlicenser med förutfastställelse av bidraget för vilka det lämnats in en ansökan från och med dagen för denna förordnings ikraftträdande till och med den 31 mars 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽³⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 10.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 252/96
av den 9 februari 1996
om tillfällig ändring av exportbidrag för nötkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2417/95⁽²⁾, särskilt artikel 13 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2854/95⁽³⁾ fastställdes exportbidragen för nötkött.

Vid tillämpning av föreskrifterna i förordning (EG) nr 2854/95 är det, enligt den information kommissionen har fått, tydligt att exportbidragen för de produkter som finns upptagna i förteckningen i bilagan till den här förordningen tillfälligt bör ändras till de belopp som anges där. Nämnad information kan dock komma att ändras och göra det nödvändigt att fastställa nya exportbidrag.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som avses i artikel 13 i förordning (EEG) nr 805/68, som fastställs i bilagan till förordning (EG) nr 2854/95 skall ändras för de produkter som nämns i bilagan till den här förordningen till de belopp som anges där.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall gälla från den 10 februari till den 31 mars 1996, med undantag av ändringar inom den mellanliggande perioden.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽³⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 3.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 februari 1996 om tillfällig ändring av exportbidrag för nötkött

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>		
Produktnummer	Bestämmelseland (?)	Bidrag ^(*) ^(**)	Produktnummer	Bestämmelseland (?)	Bidrag ^(*) ^(**)
		— Levande vikt —			— Nettovikt —
0102 10 10 120	01	73,00	0201 20 20 120	02	104,50
0102 10 10 130	02	53,00		03	72,50
	03	37,50		04	36,00
	04	19,00	0201 20 30 110 ⁽¹⁾	02	100,50
0102 10 30 120	01	73,00		03	69,00
0102 10 30 130	02	53,00		04	34,00
	03	37,50	0201 20 30 120	02	76,00
	04	19,00		03	53,00
0102 10 90 120	01	73,00		04	26,50
0102 90 41 100	02	65,00	0201 20 50 110 ⁽¹⁾	02	175,50
0102 90 51 000	02	48,50		03	117,00
	03	33,50		04	58,50
	04	17,00	0201 20 50 120	02	133,00
0102 90 59 000	02	48,50		03	91,50
	03	33,50		04	45,50
	04	17,00	0201 20 50 130 ⁽¹⁾	02	100,50
0102 90 61 000	02	48,50		03	69,00
	03	33,50		04	34,00
	04	17,00	0201 20 50 140	02	76,00
0102 90 69 000	02	48,50		03	53,00
	03	33,50		04	26,50
	04	17,00	0201 20 90 700	02	76,00
0102 90 71 000	02	65,00		03	53,00
	03	43,00		04	26,50
	04	22,00	0201 30 00 050 ^(*)	05	92,00
0102 90 79 000	02	65,00		02	244,00
	03	43,00	0201 30 00 100 ⁽²⁾	03	171,50
	04	22,00		04	86,00
		— Nettovikt —		06	220,00
0201 10 00 110 ⁽¹⁾	02	100,50	0201 30 00 150 ^(*)	09	129,50
	03	69,00		10	108,50
	04	34,00		03	102,50
0201 10 00 120	02	76,00		04	51,50
	03	53,00		06	119,50
	04	26,50		07	74,00
0201 10 00 130 ⁽¹⁾	02	138,50	0201 30 00 190 ^(*)	02	105,50
	03	93,00		03	69,00
	04	46,50		04	34,50
0201 10 00 140	02	104,50		06	84,50
	03	72,50		07	74,00
	04	36,00			
0201 20 20 110 ⁽¹⁾	02	138,50			
	03	93,00			
	04	46,50			

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>		
Produktnummer	Bestämmelse-land (?)	Bidrag (%) ⁽¹⁰⁾	Produktnummer	Bestämmelse-land (?)	Bidrag (%) ⁽¹⁰⁾
		— Nettovikt —			— Nettovikt —
0202 10 00 100	02	76,00	1602 50 10 120	02	128,50 ⁽⁹⁾
	03	53,00		03	102,50 ⁽⁹⁾
	04	26,50		04	102,50 ⁽⁹⁾
0202 10 00 900	02	104,50	1602 50 10 140	02	113,50 ⁽⁹⁾
	03	72,50		03	91,00 ⁽⁹⁾
	04	36,00		04	91,00 ⁽⁹⁾
0202 20 10 000	02	104,50	1602 50 10 160	02	91,00 ⁽⁹⁾
	03	72,50		03	73,00 ⁽⁹⁾
	04	36,00		04	73,00 ⁽⁹⁾
0202 20 30 000	02	76,00	1602 50 10 170	02	60,50 ⁽⁹⁾
	03	53,00		03	48,50 ⁽⁹⁾
	04	26,50		04	48,50 ⁽⁹⁾
0202 20 50 100	02	133,00	1602 50 10 190	02	60,50
	03	91,50		03	48,50
	04	45,50		04	48,50
0202 20 50 900	02	76,00	1602 50 10 240	02	—
	03	53,00		03	—
	04	26,50		04	—
0202 20 90 100	02	76,00	1602 50 10 260	02	—
	03	53,00		03	—
	04	26,50		04	—
0202 30 90 100 ⁽⁴⁾	05	92,00	1602 50 10 280	02	—
0202 30 90 400 ⁽⁴⁾	09	129,50		03	—
	10	108,50		04	—
	03	102,50	1602 50 31 125	01	115,50 ⁽⁹⁾
04	51,50	01		73,00 ⁽⁹⁾	
06	119,50	01		36,00	
0202 30 90 500 ⁽⁴⁾	07	74,00	1602 50 31 195	01	103,50 ⁽⁹⁾
	02	105,50	1602 50 31 325	01	65,50 ⁽⁹⁾
	03	69,00	1602 50 31 335	01	36,00
0202 30 90 900	04	34,50	1602 50 31 395	01	36,00
	06	84,50	1602 50 39 125	01	115,50 ⁽⁹⁾
	07	74,50	1602 50 39 135	01	73,00 ⁽⁹⁾
0206 10 95 000	07	74,50	1602 50 39 195	01	36,00
	02	105,50	1602 50 39 325	01	103,50 ⁽⁹⁾
	03	69,00	1602 50 39 335	01	65,50 ⁽⁹⁾
0206 29 91 000	04	34,50	1602 50 39 395	01	36,00
	06	84,50	1602 50 39 425	01	77,50 ⁽⁹⁾
	07	74,50	1602 50 39 435	01	48,50 ⁽⁹⁾
0210 20 90 100	04	34,50	1602 50 39 495	01	36,00
	06	84,50	1602 50 39 505	01	36,00
	08	87,50	1602 50 39 525	01	77,50 ⁽⁹⁾
0210 20 90 300	04	52,00	1602 50 39 535	01	48,50 ⁽⁹⁾
	02	108,50	1602 50 39 595	01	36,00
	02	108,50			

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>		
Produktnummer	Bestämmelse land (?)	Bidrag (*) ⁽¹⁰⁾	Produktnummer	Bestämmelse land (?)	Bidrag (*) ⁽¹⁰⁾
		— Nettovikt —			— Nettovikt —
1602 50 39 615	01	36,00	1602 50 80 495	01	36,00 .
1602 50 39 625	01	16,00	1602 50 80 505	01	36,00
1602 50 39 705	01	19,00	1602 50 80 515	01	16,00
1602 50 39 805	01	—	1602 50 80 535	01	48,50 (*)
1602 50 39 905	01	—	1602 50 80 595	01	36,00
1602 50 80 135	01	73,00 (*)	1602 50 80 615	01	36,00
1602 50 80 195	01	36,00	1602 50 80 625	01	16,00
1602 50 80 335	01	65,50 (*)	1602 50 80 705	01	19,00
1602 50 80 395	01	36,00	1602 50 80 805	01	—
1602 50 80 435	01	48,50 (*)	1602 50 80 905	01	—

(1) För tillämpning av undernummer erfordras att det certifikat som anges i bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 32/82 framläggs.

(2) För tillämpning av undernummer erfordras att villkoret i den ändrade förordningen (EEG) nr 1964/82 är uppfyllt.

(3) Exportbidraget för nötkött i saltlake beviljas för nettovikten, efter det att vikten på saltlaken dragits av.

(4) EGT nr L 336, 29.12.1979, s. 44.

(5) EGT nr L 221, 19.8.1984, s. 28.

(6) Innehållet av magert nötkött utan fett fastställs i enlighet med förfarandet i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2429/86 (EGT nr L 210, 1.8.1986, s. 39).

(7) Bestämmelse land identifieras enligt följande:

01 Tredje länder.

02 Tredje länder i Nordafrika och Mellanöstern, tredje länder i Väst-, Central-, Öst- och Sydafrika, Gaza och Jeriko, Malta, Turkiet, Ukraina, Vitryssland, Moldavien, Ryssland, Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Kirgisistan, utom Cypern, Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia.

03 Island, Norge, Helgoland, Färöarna, Andorra, Gibraltar, Vatikanstaten, kommunerna Livigno och Campione i Italien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Slovakien, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien och Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Ceuta, Melilla, Cypern, Grönland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesien, Filippinerna, Kina, Nordkorea och Hongkong och de bestämmelseorter som avses i artikel 34 i kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87.

04 Schweiz.

05 Amerikas förenta stater i enlighet med föreskrifterna i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2973/79.

06 Franska Polynesien och Nya Kaledonien.

07 Canada.

08 Tredje länder i Nord-, Väst-, Central-, Öst- och Sydafrika, utom Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia.

09 Tredje länder i Nordafrika och Mellanöstern, tredje länder i Väst-, Central-, Öst- och Sydafrika, Gaza och Jeriko, Malta, Turkiet, Ukraina, Vitryssland, Moldavien, Ryssland, Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Kirgisistan, utom Cypern, Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia.

10 Tredje länder i Västafrika.

(8) I artikel 7 i den ändrade förordningen (EEG) nr 885/68 fastställs att exportbidrag inte skall beviljas för produkter som importeras från tredje land och åter exporteras till tredje land.

(9) Exportbidraget beviljas endast för produkter som framställts i enlighet med förfarandet i artikel 4 i rådets ändrade förordning (EEG) nr 565/80.

(10) Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i de ändrade förordningarna (EEG) nr 990/93 och (EG) nr 2815/95 är uppfyllda.

OBS: Länderna är fastställda i enlighet med kommissionens ändrade förordning (EG) nr 3478/93 (EGT nr L 317, 18.12.1993, s. 32).

De beskrivningar som svarar mot produktnumren och fotnoterna är fastställda i den ändrade förordningen (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 253/96

av den 9 februari 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 februari 1996 om fastställande av schablonvärden
vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>			
KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import	
0702 00 15	052	59,6	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	60,4	
	060	80,2		204	68,8	
	064	59,6		464	207,7	
	066	41,7		600	91,0	
	068	62,3		624	72,6	
	204	75,2		999	100,1	
	208	44,0		0805 30 20	052	60,4
	212	97,0			204	45,8
	624	140,3			388	67,5
	999	73,3			400	61,7
					512	54,8
0707 00 10	052	118,4		520	66,5	
	053	198,9		524	100,8	
	060	61,0		528	87,1	
	066	53,8		600	59,7	
	068	132,2		624	48,4	
	204	144,3		999	65,3	
	624	174,4	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,0	
	999	126,1		064	78,6	
	0709 10 10	220		383,0	388	39,2
		999		383,0	400	92,6
0709 90 73	052	139,0		404	74,1	
	204	77,5	508	68,4		
	412	54,2	512	51,2		
	624	241,6	524	57,4		
	999	128,1	528	48,0		
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	47,3	624	86,5		
	204	41,8	728	107,3		
	208	68,2	800	78,0		
	212	43,4	804	21,0		
	220	47,1	999	66,6		
	388	40,5	0808 20 31	052	86,3	
	400	56,0		064	72,5	
	436	41,6		388	104,6	
	448	30,3		400	93,2	
	600	49,7		512	89,7	
	624	60,8		528	84,1	
	999	47,9		624	79,0	
				728	115,4	
	0805 20 11	052	75,7	800	55,8	
204		72,6	804	112,9		
624		79,3	999	89,3		
999		75,9				

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 254/96

av den 9 februari 1996

om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2528/95⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG)

nr 1568/95⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 237/96⁽⁶⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 50.

⁽⁵⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT nr L 30, 8.2.1996, s. 43.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 februari 1996 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,24	4,18
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,24	9,41
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,24	3,99
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,24	8,98
1701 91 00 ⁽²⁾	30,60	9,93
1701 99 10 ⁽²⁾	30,60	5,41
1701 99 90 ⁽²⁾	30,60	5,41
1702 90 99 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT nr L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 255/96

av den 9 februari 1996

om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 170/96 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 223/96 ⁽⁴⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i den ändrade förordningen (EG) nr 170/96 på de uppgifter som

kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 170/96 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 februari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 25, 1.2.1996, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT nr L 30, 8.2.1996, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 februari 1996 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 100	37,38 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	36,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	37,38 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	36,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4064
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 100	40,64
1701 99 10 910	39,89
1701 99 10 950	39,89
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4064

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 2815/95 är uppfyllda.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT FATTAT AV FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR FÖRSAMLADE I RÅDET

av den 29 januari 1996

om vissa bestämmelser tillämpliga på Kazakstan vad gäller handeln med vissa stålprodukter som omfattas av EKSG-fördragen

(96/138/EKSG)

FÖRETRÄDARNA FÖR REGERINGARNA I KOL- OCH STÅLGEMENSKAPENS MEDLEMSSTATER, FÖRSAMLADE I RÅDET, BESLUTAR FÖLJANDE

i enlighet med kommissionens förslag:

Artikel 1

Under perioden från och med den 1 januari till och med den 30 juni 1996 krävs importlicens för import till alla medlemsstater av stålprodukter med ursprung i Kazakstan som omfattas av EKSG-fördraget och omnämns i bilaga I. Licens skall bara beviljas inom de gränser som anges i artikel 2. Stålprodukter med ursprung i Kazakstan, för vilka ett eller flera dokument som har utställts innan detta beslut träder i kraft och som före den tidpunkten redan avsänts till gemenskapen, får införas utan den licens som fordras för produkter som omfattas av en autonom kvot.

Artikel 2

De tillåtna importmängderna för varje produktgrupp fastställs för hela gemenskapen, i enlighet med de kvoter som anges i bilaga II.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall utfärda tillstånden och omedelbart informera kommissionen om dem. Kommissionen skall regelbundet informera medlemsstaterna om hur stor del av kvantiteterna som utnyttjats.

Medlemsstaterna och kommissionen samverkar för att säkerställa att dessa kvantiteter inte överskrids.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1996.

Utfärdat i Bryssel den 29 januari 1996.

S. AGNELLI
Ordförande

BILAGA I

PRODUKTLISTA

(1996)

SA Valsade platta produkter	7209 17 90	7219 34 10	7214 20 00
	7209 18 10	7219 34 90	7214 30 00
	7209 18 91	7219 35 10	7214 91 10
SA 1. Ringar eller rullar	7209 18 99	7219 35 90	7214 91 90
	7209 25 00		7214 99 10
	7209 26 10	7225 40 80	7214 99 31
7208 10 00	7209 26 90		7214 99 39
7208 25 00	7209 27 10		7214 99 61
7208 26 00	7209 27 90	SB Långa produkter	7214 99 69
7208 27 00	7209 28 10		7214 99 80
7208 36 00	7209 28 90		7214 99 90
7208 37 10	7209 90 10	SB 1. Balkar	
7208 37 90			7215 90 10
7208 38 10		7207 19 31	
7208 38 90	7210 11 10	7207 20 71	7216 10 00
7208 39 10	7210 12 11		7216 21 00
7208 39 90	7210 12 19		7216 22 00
	7210 20 10	7216 31 11	7216 40 10
7211 14 10	7210 30 10	7216 31 19	7216 40 90
7211 19 20	7210 41 10	7216 31 91	7216 50 10
	7210 49 10	7216 31 99	7216 50 91
7219 11 00	7210 50 10	7216 32 11	7216 50 99
7219 12 10	7210 61 10	7216 32 19	7216 99 10
7219 12 90	7210 69 10	7216 32 91	
7219 13 10	7210 70 31	7216 32 99	
7219 13 90	7210 70 39	7216 33 10	7218 99 20
7219 14 10	7210 90 31	7216 33 90	
7219 14 90	7210 90 33		7222 11 11
	7210 90 38		7222 11 19
7225 19 10		SB 2. Valstråd	7222 11 21
7225 20 20			7222 11 29
7225 30 00	7211 14 90	7213 10 00	7222 11 91
	7211 19 90	7213 20 00	7222 11 99
SA 2. Grovplåt	7211 23 10	7213 91 10	7222 19 10
	7211 29 20	7213 91 20	7222 19 90
	7211 90 11	7213 91 41	7222 30 10
7208 40 10		7213 91 49	7222 40 10
7208 51 10		7213 91 70	7222 40 30
7208 51 30	7212 10 10	7213 91 90	
7208 51 50	7212 10 91	7213 99 10	7224 90 31
7208 51 91	7212 20 11	7213 99 90	7224 90 39
7208 51 99	7212 30 11		
7208 52 10	7212 40 10	7221 00 10	7228 10 10
7208 52 91	7212 40 91	7221 00 90	7228 10 30
7208 52 99	7212 50 31		7228 20 11
7208 53 10	7212 50 51	7227 10 00	7228 20 19
	7212 60 11	7227 20 00	7228 20 30
7211 13 00	7212 60 91	7227 90 10	7228 30 20
		7227 90 50	7228 30 41
		7227 90 95	7228 30 49
SA 3. Andra valsade platta produkter	7219 21 10		7228 30 61
	7219 21 90		7228 30 69
7208 40 90	7219 22 10	SB 3. Andra långa produkter	7228 30 70
7208 54 10	7219 22 90		7228 30 89
7208 54 90	7219 23 00		7228 60 10
7208 90 10	7219 24 00	7207 19 11	7228 70 10
	7219 31 00	7207 19 14	7228 70 31
7209 15 00	7219 32 10	7207 19 16	7228 80 10
7209 16 10	7219 32 90	7207 20 51	7228 80 90
7209 16 90	7219 33 10	7207 20 55	
7209 17 10	7219 33 90	7207 20 57	7301 10 00

*BILAGA II***Kvoter**

Produkter av kategori	SA:	Totalt:	14 656 ton
— varav	SA 1:		9 382 ton
	SA 2:		3 285 ton
Produkter av kategori	SB:	Totalt:	667 ton

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 januari 1996

om ändring av listan över nationella standardiseringsorgan i bilaga II till rådets direktiv 83/189/EEG

(96/139/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till europeiska unionen,

med beaktande av rådets direktiv 83/189/EEG av den 28 mars 1983 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter⁽¹⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 94/10/EG⁽²⁾, särskilt artikel 2.4 i detta,

med beaktande av yttrandet från den ständiga kommitté som inrättats i enlighet med artikel 5 i direktiv 83/189/EEG, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens beslut 92/400/EEG⁽³⁾ ändrades listan över standardiseringsorgan i bilagan till direktiv 83/189/EEG, genom att Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder ETSI, infördes på listan som ett europeiskt standardiseringsorgan.

I rådets resolution av den 18 juni 1992 om de europeiska standardiseringsorganens roll för den europeiska ekonomin⁽⁴⁾ upprepas betydelsen av ett enhetligt system med europeiska standarder, organiserat av och för de berörda parterna, baserat på möjligheter till insyn, öppenhet, enighet, oberoende av egenintressen, effektivitet och beslutsfattande på grundval av nationell representation.

I nämnda resolution uttrycker rådet avsikten att, där så är möjligt, fortsätta att använda den nya metod som beskrivs i dess resolution av den 7 maj 1985⁽⁵⁾ vid genomförandet av gemenskapens tekniska harmoniseringspolitik, samt betonar rådet att det är nödvändigt att på nationell nivå öka den faktiska möjligheten att använda europeiska stan-

darder genom att systematiskt överföra dessa till nationella standarder.

I nämnda rådsresolution uppmanas medlemsstaterna att vidta alla lämpliga åtgärder för att stimulera sina nationella standardiseringsorgan att följa de gemensamma bestämmelserna från de europeiska standardiseringsorgan i vilka de är medlemmar och att aktivt delta i europeiska standardiseringsdiskussioner.

Enligt ETSI är det nödvändigt att utse ett eller flera erkända nationella standardiseringsorgan som utslutande skall ansvara för fullgörandet av förpliktelserna i samband med dödläge, offentlig utredning, fastställandet av det nationella ställningstagandet till omröstningen om och överföringen till nationell nivå av ETSI-standarder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Listan över nationella standardiseringsorgan i bilaga II till direktiv 83/189/EEG skall ersättas med listan i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 januari 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 109, 26.4.1983, s. 8.

⁽²⁾ EGT nr L 100, 19.4.1994, s. 30.

⁽³⁾ EGT nr L 221, 6.8.1992, s. 55.

⁽⁴⁾ EGT nr C 173, 9.7.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr C 136, 4.6.1985, s. 1.

BILAGA

"BILAGA II

NATIONELLA STANDARDISERINGSORGAN

- | | |
|---|--|
| <p>1. BELGIEN</p> <p>IBN/BIN
Institut belge de normalisation
Belgisch Instituut voor Normalisatie</p> <p>CEB/BEC
Comité électrotechnique belge
Belgisch Elektrotechnisch Comité</p> <p>2. DANMARK</p> <p>DS
Dansk Standard</p> <p>NTA
Telestyrelsen, National Telecom
Agency</p> <p>3. TYSKLAND</p> <p>DIN
Deutsches Institut für Normung e. V.</p> <p>DKE
Deutsche Elektrotechnische Kommission im
DIN und VDE</p> <p>4. GREKLAND</p> <p>EAOT
Ελληνικός Οργανισμός
Τυποποίησης</p> <p>5. SPANIEN</p> <p>AENOR
Asociación Española de Normalización y
Certificación</p> <p>6. FRANKRIKE</p> <p>AFNOR
Association française de normalisation</p> <p>UTE
Union technique de l'électricité — Bureau de
normalisation auprès de l'AFNOR</p> <p>7. IRLAND</p> <p>NSAI
National Standards Authority of Ireland</p> <p>ETCI
Electrotechnical Council of Ireland</p> <p>8. ITALIEN</p> <p>UNI⁽¹⁾
Ente nazionale italiano di unificazione</p> <p>CEI⁽¹⁾
Comitato elettrotecnico italiano</p> | <p>9. LUXEMBURG</p> <p>ITM
Inspection du travail et des mines</p> <p>SEE
Service de l'énergie de l'État</p> <p>10. NEDERLÄNDERNA</p> <p>NNI
Nederlands Normalisatie-instituut</p> <p>NEC
Nederlands Elektrotechnisch Comité</p> <p>11. ÖSTERRIKE</p> <p>ON
Österreichisches Normungsinstitut</p> <p>ÖVE
Österreichischer Verband für Elektrotechnik</p> <p>12. PORTUGAL</p> <p>IPQ
Instituto Português da Qualidade</p> <p>13. FÖRENADE KUNGARIKET</p> <p>BSI
British Standards Institution</p> <p>BEC
British Electrotechnical Committee</p> <p>14. FINLAND</p> <p>SFS
Suomen Standardisoimisliitto SFS ry</p> <p>THK
Telehallintokeskus</p> <p>SESKO
Suomen Sähköteknillinen
Standardisoimisyhdistys SESKO ry</p> <p>15. SVERIGE</p> <p>SIS
Standardiseringsen i Sverige</p> <p>SEK
Svenska elektriska kommissionen</p> <p>ITS
Informationstekniska standardiseringsen²</p> |
|---|--|

⁽¹⁾ UNI och CEI har i samarbete med Istituto Superiore delle Poste e Telecomunicazioni och Ministero dell'Industria delegerat arbetet inom ETSI till CONCIT. Comitato Nazionale di Coordinamento per le Tecnologie dell'informazione.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 januari 1996

om fjärde ändringen av beslut 95/32/EG om godkännande av det österrikiska programmet för genomförande av artikel 138 i akten om villkoren för Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning

(Endast den tyska texten är giltig)

(96/140/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 138 i denna, och

med beaktande av följande:

Den 8 november 1994 anmälde Österrike till kommissionen i enlighet med artikel 143 i anslutningsakten det österrikiska programmet för genomförande av stöd enligt artikel 138 i fråga om ett antal produkter för perioden 1995–1999.

Detta program, ändrat genom en skrivelse av den 16 december 1994, godkändes genom kommissionens beslut 95/32/EG⁽¹⁾. Det beslutet ändrades genom beslut 95/209/EG⁽²⁾, 95/416/EG⁽³⁾ och 96/38/EG⁽⁴⁾.

Genom en skrivelse av den 20 oktober 1995 lämnade Österrike in en anmälan till kommissionen, enligt artikel 143 i anslutningsakten, om kommissionens tillstånd att ytterligare ändra det programmet. Den anmälan ändrades genom skrivelser av den 5 december 1995 och den 10 januari 1996.

Anmälan gäller stöd för olika örter, medicinalväxter och andra mindre växter, produkter som inte omfattas av beslut 95/32/EG.

Artikel 3 i det beslutet hänvisar till eventuella ytterligare beslut om produkter som inte täcks av det beslutet. Begäran om stöd för alla produkter är förenlig med bestämmelserna i anslutningsakten, särskilt artikel 138 i denna. Utformningen av stödet är fortfarande grundad på areal och kan därför bedömas som lämplig.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 95/32/EG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Österrike.

Utfärdat i Bryssel den 30 januari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 43, 25.2.1995, s. 53.

⁽²⁾ EGT nr L 131, 15.6.1995, s. 34.

⁽³⁾ EGT nr L 242, 11.10.1995, s. 21.

⁽⁴⁾ EGT nr L 10, 13.1.1996, s. 46.

BILAGA

(österrikiska schilling)

Produkt	Maximal stödsats för produkter som produceras under vart och ett av de angivna åren					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Jordbruksgrödor (1)	3 700/ha	65 % av 1995 års stödsats	40 % av 1995 års stödsats	15 % av 1995 års stödsats	0 % av 1995 års stödsats	0 % av 1995 års stödsats
Fodersäd	2 400/ha					
Durumvete	6 000/ha					
Proteinväxter	2 400/ha					
Oljelinfrö	6 000/ha					
Uttag						
— normalt	1 000/ha					
— förnybara resurser	2 000/ha					
Komjolk:	1 070/ton					
Potatis för stärkelse (2):						
— priskategori A1	362/ton					
— priskategori A2	362/ton					
— priskategori B	200/ton					
Humle	8 500/ha	90 % av 1995 års stödsats	80 % av 1995 års stödsats	70 % av 1995 års stödsats	60 % av 1995 års stödsats	0 % av 1995 års stödsats
Slaktsvin	80/djur					
Suggor	1 400/djur					
Suggor som genomgår avelsprövning	2 500/djur	100 % av 1995 års stödsats	61,5 % av 1995 års stödsats	23,1 % av 1995 års stödsats	0 % av 1995 års stödsats	0 % av 1995 års stödsats
Unga nötkreatur	3 000/djur					
Broilerkycklingar	1,10/djur					
Kalkoner	5,00/djur					
Kycklingar	0,08/djur					
Fullvuxna gödfåglar	2,30/djur					
Unga värphöns	7,50/djur					
Vuxna äggläggande fåglar	63,40/djur	80 % av 1995 års stödsats	50 % av 1995 års stödsats	0 % av 1995 års stödsats	0 % av 1995 års stödsats	0 % av 1995 års stödsats
Värpkycklingar	2,40/djur					
Foderutsäde (3):						
— Rödklöver	4 951/ha					
— Lucern	6 144/ha					
— Franskt rajgräs	5 481/ha					
— Gullhavre	8 500/ha					
— Ängskavle	8 500/ha					
— Hundäxing	5 195/ha					
— Timotej	4 715/ha					
— Ängssvingel	4 924/ha					
— Italienskt rajgräs	3 480/ha					
— <i>Lolium</i>	3 192/ha					
— Honungsört	7 500/ha					
— <i>Poa alpina</i>	8 500/ha					

(österrikiska schilling)

Produkt	Maximal stödsats för produkter som produceras under vart och ett av de angivna åren					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Annat utsäde:						
— Storfröigt baljväxtfrö (*)	6 000/ha	} 65 % av 1995 års stödsats	} 40 % av 1995 års stödsats	} 15 % av 1995 års stödsats	} 0 % av 1995 års stödsats	} 0 % av 1995 års stödsats
— Foderraps	6 500/ha					
— Blomsterfrön	6 000/ha					
Örter, medicinalväxter och andra mindre växter (†)	6 000/ha					
Pumpor:						
— med tjockt skal	6 000/ha	} Maximal stödnivå fastställs senare för 1996 – 1999				} 0 % av 1995 års stödsats
— med tunt skal	4 700/ha					
Andra grönsaker avsedda för bearbetning	13 200/ha (‡)					
Andra grönsaker inte avsedda för bearbetning:						
— utomhus	35 400/ha (‡)					
— annat:						
— hög intensitet	480 000/ha (‡)					
— låg intensitet	142 000/ha (‡)					
Kärnfrukter	25 900/ha (‡)					
Annan frukt	31 000/ha (‡)					

(*) Med undantag av fodersäd, durumvete, proteinväxter, oljelinfrö, potatis för stärkelse, alla utsädesgrödor, frukt och grönsaker, örter, medicinalväxter och andra växter.

(†) Stärkelsehalt 18 %.

(‡) Österrike skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de genomsnittliga kvantiteter utsäde per år som omfattas av stöd för varje art inte överskrider vad som noterats för normala år före anslutningen.

(§) Med undantag av baljväxter som redan gynnas av förordningarna (EEG) nr 1765/92 och (EEG) nr 762/85.

(¶) Begränsat till de grödor, som under 1994 var berättigade till ett fast stödbelopp på minst 6 000 österrikiska schilling/ha, men som inte kan beviljas stöd till konfektyrsolrosfrön ("gestreiftsamige Sonnenblumen").

(*) Vägt genomsnitt: Stödsatsen för varje produkt skall fastställas i förhållande till genomsnittet. Med denna begränsning skall de österrikiska myndigheterna säkerställa att stödet inte för någon produkt överstiger minskningen av stödet sedan 1994.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 januari 1996

om ändring av beslut 95/296/EG om vissa skyddsåtgärder för klassisk svinpest i Tyskland och återkallande av beslut 94/462/EG

(Text av betydelse för EES)

(96/141/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 10.4 i detta, och

med beaktande av följande:

Till följd av att klassisk svinpest har brutit ut i olika delar av Tyskland antog kommissionen beslut 95/296/EG⁽³⁾ om vissa skyddsåtgärder för klassisk svinpest i Tyskland och återkallande av beslut 94/462/EG.

I ovan nämnda beslut fastställs villkor för kontroll av flyttning av tamsvin med ursprung i vissa bestämda områden.

På ungefär tolv månader har inget virus av klassisk svinpest isolerats eller upptäckts i vildsvin som funnits döda eller som skjutits i vissa bestämda delar av Rheinland-Pfalz och Niedersachsen.

Vissa åtgärder som vidtagits för kontroll av flyttning av tamsvin med ursprung i nämnda områden kan med tanke på den förbättrade hälsosituationen återkallas.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I i beslut 95/296/EG skall ersättas med följande:

"BILAGA I

- I Mecklenburg-Westpommern, *Kreis* (distrikt): Parchim, Mecklenburg-Strelitz, Bad Doberan, Güstrow, Müritz, Demmin, Ostvorpommern, Nordvorpommern, *Stadtkreise* Greifswald, Stralsund och Rostock.
- I Niedersachsen, *Kreis* (distrikt): Vechta, Osnabrück (Stad och *Land*), Diepholz, Oldenburg och Cloppenburg.
- Varje *Kreis* (distrikt) utanför de tidigare nämnda områdena där ett nytt utbrott inträffar. De åtgärder som avses i artiklarna 1.2 och 2 skall tillämpas under 60 dagar efter det sista utbrottet i *Kreis* (det berörda distriktet). Tyskland skall informera medlemsstaterna och kommissionen om de åtgärder som vidtas och de som upphör att gälla."

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 31 januari 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 182, 2.8.1995, s. 33.